

هذه البنود والشروط وأمر الشراء وأي مستندات مشار إليها أو ملحقة، أي ما يعرف إجمالاً باسم (أمر الشراء)، تمثل آمل الاتفاقية بين Autodesk والمورد. لا يجوز شحن البضائع أو التصرف فيها أثناء حيازته لها ما لم يتم الاتفاق آتياً ذلك. يوافق المورد بقبوله أمر الشراء وبدء التصرف بموجبه على الامتثال للمورد على خلاف لجميع البنود والشروط الخاصة بأمر الشراء على آمل وجه ويكون ملزماً بها.

**1- بنود الرقابة.** أي مرفقات يشار إليها في أمر الشراء أو تكون ملحقة به تعتبر جزءاً لا يتجزأ منه. في حالة ظهور أي تعارض صريح بين هذه المرفقات المشار إليها والبنود المذكورة في هذه الوثيقة، تسري هذه البنود والشروط. والملتزم Autodesk بأي بنود أو شروط ترد في مستندات المورد أو فواتيره أو صاحبها وترفضها تماماً ما لم تشمل عليها هذه الوثيقة.

**2- الأسعار.** جميع أسعار المنتجات أو الخدمات وتكاليفها الواردة في أمر الشراء نهائية. ال تتحمل Autodesk مسؤولية أي تكاليف من أي نوع ما لم ينص عليها بالتحديد في أمر الشراء. أي خفض الأسعار العناصر الموضحة في أمر الشراء يعلن عنه المورد المنتجات والخدمات يقلل سعرها تلقائياً بنسبة مقابلة.

**3- المبيعات واستخدام الإعفاء الضريبي.** يجب على المورد حساب الضرائب المحلية والحكومية وأي ضرائب أخرى مرتبطة بالمنتجات والخدمات الواردة في هذه الوثيقة ودفعها ما لم ينص على خلاف ذلك في أمر الشراء.

**4- الشحن والتسليم.** الوقت هو جوهر تصرف المورد بموجب أمر الشراء. يسلم المورد المنتجات والخدمات في تاريخ التسليم المحدد في أمر الشراء. يعتبر عدم التزام التسليم على النحو المتفق عليه خرقاً لأمر الشراء. يضمن المورد تغليف الشحنات على نحو مألوم لمنع فقدانها أو تلفها وفقاً للممارسات التجارية المثل. ال يسمح للمورد باستبدال أي بضائع أو شحنها جزئياً أو تقديم فواتيرها جزئياً. يضمن المورد مع كل تسليم للمنتجات قائمة تعينة تحدد رقم أمر الشراء ومحتوياته وتواريخ الانتهاء ومحددات المنتج الأخرى. تنص بنود الشحن (اللكترون من 2012) على تسليم البضائع مدفوعة الرسوم الجمركية سابقاً إلى موقع تسليم Autodesk المحدد في أمر الشراء. تنتقل المسؤولية عن خطر فقدان إلى Autodesk بمجرد قبولها للمنتجات أو الخدمات أو عند تمام التسليم إذا لم توافق Autodesk على التسليم. يتبع المورد جميع القوانين واللوائح المحلية ولوائح شركة الشحن السارية على ال يقتصر ذلك على ما تقدم. يتحمل المورد مسؤولية الشحن وتكاليف التسليم ويشمل ذلك دون حصر الرسوم الجمركية والتكاليف والضرائب والتأمين.

**5- قبول البضائع.** تخضع المنتجات والخدمات إلى الفحص والتفتيش والاختبار من قبل Autodesk أو مندوبها حسب اختيارها وفي الموقع الذي تحده قبل الموافقة عليها. أي فحص مبدئي تجريبه Autodesk عند استلام المنتجات والخدمات وشروط ال يمثل تنازلاً عن أي حقوق في رفض هذه المنتجات والخدمات وإعادتها حال اكتشاف أي عيوب خفية فيما بعد. يجوز لشركة Autodesk رفض المنتجات والخدمات كلياً أو جزئياً.

**6- المرتجع.** إذا تبين أن المنتجات معيبة أو غير مطابقة للمواصفات أو موردة بكمية أكبر من الكمية المحددة في أمر الشراء أو أقل منها أو غير مقبولة الي سبب آخر، يمكن أن تلجأ Autodesk إلى أي مما يلي: أ) إعادة المنتجات كلياً أو جزئياً واسترداد الثمن المدفوع بالكامل ب) المطالبة باستبدال المنتجات أو إعادة تأدية الخدمات فوراً بما ترضيه Autodesk. يتحمل المورد مسؤولية التكاليف والنفقات الناتجة عن إعادة المنتجات غير المطابقة للمواصفات أو إعادة أي كميات زائدة من الشحنات أو إعادة أداء الخدمات. يتحمل المورد تكاليف إعادة أي سلع أو مواد إليه نتيجة خرق الضمان الوارد في هذه الوثيقة ويشمل ذلك التكاليف والجزاءات التي تتحملها Autodesk عند سحب السلع والمواد التي تم تسليمها إلى عملائها ونفقات إعادة التسليم.

**7- تقديم الفواتير والدفع.** يقدم المورد الفواتير عند تسليم المنتجات والخدمات وقبول Autodesk لها ورضائها التام عنها. يتم الدفع خلال [60] من الأيام بعد استلام فاتورة دقيقة ال ليس فيها. يجب أن تشمل كل فاتورة رقم أمر الشراء بوضوح. يجوز لشركة Autodesk خصم أي مبالغ مستحقة لها على المورد الي سبب من الأسباب وفي أي وقت من أي مبالغ مستحقة عليها فيما يتعلق بأمر الشراء. ما لم ينص أمر الشراء على خلاف ذلك، ترسل الفواتير إلى: [AP.invoice.saudi.arabia@autodesk.com](mailto:AP.invoice.saudi.arabia@autodesk.com)؛ أو ترسل بالبريد إلى:

Autodesk Limited, Jumaiah Trade Center Building, Office No. 504, District of Mohammedia intersection at King Fahd and King Abdullah Highways Riyadh, 01 11461 Saudi Arabia

**8. التأمين/الرخص.** يتحمل المورد، على نفقته وباسمه، مسؤولية الضرائب على المرتبات وكل ما يتطلبه موظفوه من تأمينات مثل التأمين ضد العاقبة وتأمين العمال بجانب التأمين التجاري العام وتأمين السيارات وأي تأمين آخر ضروري أو مناسب منطقياً وفقاً لطبيعة المنتجات أو الخدمات الموفرة بموجب هذه الوثيقة أو حسبما تتطلبه Autodesk فضلاً عن التراخيص والتصريحات المعادة أو الضرورية للمنتجات أو الخدمات التي سيتم توفيرها بموجب هذه الوثيقة. يقدم المورد سندا لإثبات ذلك إلى Autodesk عند الطلب.

**9- السرية والدعاية.** أمر الشراء وأي مستندات أو رسائل داعمة له تعتبر معلومات سرية تملكها Autodesk. ال يفصح المورد عن علاقته بشركة Autodesk علناً دون موافقة كتابية منها. أي معلومات يفيد بها المورد تعتبر سرية وتقدم إلى Autodesk دون قيد. يقر المورد ويضمن أن كل موظف لديه قد وقع على اتفاقية عدم الإفصاح فيما يتعلق بجميع المعلومات التي يؤثر عليها أمر الشراء على أن تنص الاتفاقية على بنود تقيد الإفصاح عن المعلومات بنفس درجة البنود الواردة في هذه الوثيقة على الأقل. تسري الآثار القانونية لهذا النص إلى ما بعد إنهاء أمر الشراء أو فسخه أو إلغائه.

**10- التعهدات والضمانات.** يقر المورد ويضمن أن (أ) موظفيه مرخصون ومضمونون بسندات مألوفة ويمتلكون المهارات والمؤهلات والاعتمادات الضرورية لتقديم المنتجات والخدمات في الوقت المناسب بشكل احترافي وكفاءة وفقاً للمعايير المطبقة في الصناعة (ب) جميع منتجاته وخدماته تتوافق تماماً مع المتطلبات والمواصفات التي تحددها Autodesk (ج) جميع المنتجات والخدمات مصنعة أو مقدمة من مواد مناسبة وبحرفية حقيقية وخالية من عيوب التصنيع أو التصميم وذات جودة تناسب الرواج في السوق وتتناسب الغرض المقصود. قبول Autodesk لمنتجات المورد وخدماته ال يعفيه من التزاماته بموجب هذا الضمان. يسري ضمان المورد للفترة الزمنية التي تتحدد في أمر الشراء. إذا لم تتحدد فترة ضمان مماثلة في أمر الشراء، يسري الضمان لمدة عام واحد من تاريخ قبول Autodesk للمنتجات والخدمات أو ألي فترة أطول يحددها المورد. يلتزم المورد بتقديم أو تمرير جميع ضمانات المصنع واتفاقيات مستوى الخدمة للمنتجات والخدمات المقدمة عندما يكون ذلك مناسباً.

**11- السجلات.** يلتزم المورد بما يلي (أ) إمساك سجلات دقيقة فيما يتعلق بأمر الشراء والحفاظ عليها لمدة سبع (7) سنوات بعد الدفع النهائي بموجب أمر الشراء (ب) السماح لممثل Autodesk أو مندوبها المفوض أو كليهما بفحص جميع البيانات ومراجعتها في أي وقت مناسب وبأي شكل أو أسلوب فيما يتعلق بالداء أو إرسال الفواتير إلى Autodesk بموجب أمر الشراء (ج) منح Autodesk قدرة الوصول إلى مبيانه على نحو مألئم لتحديد ما إذا كان أداء المقاول يتوافق مع متطلبات Autodesk أو للتأكد من جودة العمل واكتماله في الوقت المناسب والالتزام بالجدول الزمني وأي أمور ذات صلة.

**12- الملكية.** أي خدمات مبتكرة أو مخصصة يعدها المورد أو يطورها أو يسلمها بموجب أمر الشراء هذا هي أعمال منسوبة لشركته (على سبيل المثال وليس الحصر الوثائق والتقارير والصور وتصميم مواقع الويب والرسومات والكتابات). يقر المورد ويوافق على أن الخدمات (وجميع الحقوق التي تنطوي عليها بما في ذلك حقوق الطبع والنشر على سبيل المثال وليس الحصر) تخص Autodesk وتعد ملكية حصرية لها دون غيرها. إذا لم تعتبر الخدمات أعمالاً منسوبة للشركة بموجب القانون المطبق، فإن المورد يبيع ويسقط ويتنازل إلى Autodesk وخلفائها بموجب هذه الوثيقة حقوق الطبع والنشر الخاصة بالخدمات بالكامل وأي تسجيلات وتطبيقات حقوق طبع ونشر متعلقة بها وأي تجديدات أو تعديلات في مدتها وفي جميع الأعمال المشتقة منها. يمنح المورد Autodesk والشركات التابعة لها ترخيصاً غير حصري وبدون دفع أتعاب والرجعة فيه ودائم وقابل للتحويل للغير أو الترخيص من الباطن الاستخدام أي من ممتلكات المورد الموجودة أصلاً ونسخها وعرضها وتعديلها وصناعة مشتقات منها إلى الحد الذي يمكن Autodesk من ممارسة حقها في استخدام المنتجات أو الخدمات.

**13- التعويض.** يدافع المورد عن Autodesk ومسؤوليها ووكالنها وموظفيها ويعوضهم ويقيهم من أي فقدان أو تكاليف أو إصابة جسدية - بما في ذلك الوفاة - أو تلف الممتلكات أو أي أضرار اقتصادية أخرى من أي نوع أو طبيعة ناجمة عن أداء أعمال التركيب أو التسليم المرتبطة بأمر الشراء وبسببها جزئياً أو كلياً أي تصرف أو إسقاط من جانب المورد وموظفيه ومسؤوليه ووكالنه أو أي منهم. يدافع المورد عن Autodesk ومسؤوليها ووكالنها وموظفيها ويعوضهم ويقيهم من أي فقدان أو تكلفة أو تلف أو مساعلة أو ادعاءات أو مطالب قانونية متعلقة بانتهاكات الفعلية أو المزعومة الي براءة اختراع أو عالمة تجارية أو سر تجاري أو أي حق ملكية فكرية آخر ناتج عن شراء المنتجات والخدمات المقدمة بموجب أمر الشراء أو استخدامها، إلإ في حالة حدوث هذا الانتهاك فقط بسبب تصميمات هذه المواد أو السلع المقدمة إلى المورد أصلاً من جانب Autodesk.

**14- إنهاء أمر الشراء.** يجوز لشركة Autodesk إنهاء أمر الشراء بإرادتها بموجب إخطار كتابي تقدمه إلى المورد. في حالة إنهاء أمر الشراء بإرادة Autodesk، ال تدفع Autodesk إلى المورد سوى مقابل الخدمات التي تمت تأديتها أو المنتجات التي تم تقديمها وقبولها بالفعل حسبما ينص أمر الشراء حتى تاريخ إنهاء الأمر. ال تتحمل Autodesk أي مسؤولية إضافية أمام المورد نتيجة إنهاء أمر الشراء. أي التزامات أو واجبات تقتضي بطبيعتها أن تسري آثارها القانونية إلى ما بعد إنهاء أمر الشراء تسري إلى ما بعد إنهائه.

**15- العالقة بين الطرفين.** يوافق المورد وAutodesk صراحة على أن المورد وكل موظف من موظفيه هم مقاولون مستقلون. يدفع المورد جميع الجور والمرتببات وأي مبالغ أخرى مستحقة لموظفيه ويحمل مسؤولية جميع التزامات الخاصة بهم فيما يتعلق بالضرائب على الدخل ومستقطعات الضريبة على الدخل والعالقة وتعويض العمال وأقساط التأمين ضد البطالة والإسهامات في الرعاية الصحية وخطط التقاعد والمسؤوليات الأخرى المماثلة. يمثل المورد لسياسات Autodesk بما في ذلك سياسات الأمن والأمان حسبما كان مناسباً. يوافق المورد على تعويض Autodesk عن أي مطالب أو مفقودات أو تكاليف أو رسوم أو مسؤوليات أو أضرار أو أتعاب محاماه أو تكاليف تتحملها تنتج بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي مزاعم أو ادعاءات بكون المورد أو موظفيه أو المتعاقدون معه من الباطن موظفين لدى Autodesk.

**16- حفظ الحقوق.** تحتفظ Autodesk صراحة بجميع الحقوق والإجراءات القانونية المتاحة لها قانوناً، ويشمل ذلك دون حصر الحقوق والإجراءات القانونية الواردة في القانون التجاري الموحد.

**17- تنازل.** في حالة عدم تنفيذ Autodesk ألي نص من نصوص أمر الشراء في أي وقت وألي فترة زمنية، ال يعد ذلك تنازلاً عن فحوى هذا النص أو عن حق Autodesk في تنفيذ كل النصوص.

**18- المهام والتعاقد من الباطن.** ال يحيل المورد التزامات الأداء أو ينقلها إلى الغير دون موافقة كتابية مسبقة من Autodesk. أي محاولة لنقل اللتزامات أو إحالتها بدون هذه الموافقة تعد ملغاة. ال يتعاقد المورد من الباطن لتنفيذ أي جزء من العمل المنوط به بموجب أمر الشراء دون موافقة كتابية سابقة من Autodesk.

**19- التعديلات.** أي تغييرات أو تعديلات أو تنقيحات أو إضافات تطراً على أمر الشراء يجب أن تكون كتابية وأن يتم تنفيذها من جانب ممثل مفوض لشركة Autodesk.

20- القانون المطبق. تحكم أمر الشراء هذا قوانين منطقة الصالحية التي صدر منها.

21- المتثال إلى القانون. يمثل المورد دائما مع جميع القوانين والأوامر واللوائح الفيدرالية والحكومية والتعليمية والبلدية والمحلية المطبقة ويشمل ذلك  
دون حصر القوانين التي تؤثر الموظفين والعمال.